Przedruk także w streszczeniu wzbroniony! Cena 5 gr. Nachdruck auch auszugsweise verboten.

Wiadomości z Parafji św. Antoniego

St. Antonius-Pfarrblatt

Rocznik V. Niedziela V. po Zmartw. Pańskiem dnia 6. V. 1934 r. Nr. 18

Ewangelja

na niedzielę piątą po Zmartw. Pańskiem

Jan XVI. 23—30.

W on czas: Mówił Jezus do uczniów Swoich: „Zaprawdę zaprawdę powiadam wam: o cokolwiek poprosicie Ojca w Imię Moje, da wam. Dotychczas o nic nie prosiliście w Imię Moje. Proście, a otrzymacie, aby radość wasza była pełna. To mówiłem wam w przypowieściach. Nadchodzi godzina, kiedy już nie będę do was przemawiał w przypowieściach, ale otwarcie o Ojcu opowiadać wam będę. W owym dniu prosić będziecie w Imię Moje, nie mówię wam wszelako, że to Ja prosić będę Ojca za wami. Sam bowiem Ojciec miłuje was, gdyż wyście Mnie umiłowali i uwierzyliście, żem Ja od Ojca wyszedł. Wyszedłem od Ojca i przyszedłem na świat, opuszczam znowu świat i wracam do Ojca! Mówią doń uczniowie Jego: Oto teraz otwarcie mówisz, i nie opowiadasz żadnej przypowieści: Teraz mamy pewność, że wiesz wszystko i nie potrzebujesz, aby Cię pytano. Dlatego wierzymy, żeś od Boga wyszedł.

*

Jn jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: Wahrlich, wahrlich, ich sage euch, wenn ihr den Vater um etwas bitten werdet in meinem Namen, so wird er es euch geben! Bisher habt ihr um nichts gebeten in meinem Namen. Bittet, und ihr werdet empfangen, damit eure Freude vollkommen sei. Dieses habe ich in Gleichnissen zu euch geredet. Es kommt die Stunde, da ich nicht mehr in Gleichnissen zu euch rede, sondern unverhüllt euch vom Vater Kunde geben werde. An jenem Tage werdet ihr in meinem Namem bitten; und ich sage euch nicht, dass ich den Vater für euch bitten werde; denn der Vater selbst liebt euch, weil ihr mich geliebt und geglaubt habt, dass ich von Gott ausgegangen bin. Ich bin vom Vater aussgegangen und in die Welt gekommen, wiederum verlasse ich die Welt und gehe zum Vater. Da sprachen seine Jünger zu ihm: Siehe, jetzt redest du unverhüllt und sags kein Gleichniss. Jetzt wissen wir, dass du alles weisst und nicht nötig hast, dass jemand dich frage, darum glauben wir, dass du von Gott ausgegangen bist.

Porządek nabożeństw:

Niedziela, dnia 6. V.

6: Msza św. w int. Zofji Tukaj i za † męża i syna. 7.30: Do S. P. J. i M. B. Nieustającej Pomocy na podzięk. za odebrane łaski w int. Krafczyk. 8.30: Für die Parochianen. 10.15: Do Opatrz. B. za roczne dziecię z rodziny Dąbek.

Poniedziałek, dnia 7. V.

5.30: Litanja do Wszystkich Świętych potem Msza św: za nowożeńców Fröhlich-Sowada i † Franciszka Sowady. 6.30: Roczn. z k. za † Marję Michalski.

Wtorek, dnia 8. V.

5.30: Litanja do Wszystkich Świętych, potem Msza św: z k. za † Konstantego Palus, dwuch synów i rodziców z obu stron. 6.30: Auf die Int. der Aspirantinen u. Tabernakelbund mit Generalkommunion. 7.15: Für das Brautpaar Cierpka-Sobieraj u. † Vater Leopold Cierpka.

Sroda, dnia 9. V.

5.30: Litanja do Wszystkich Świetych, potem Msza św.: z k. za zmarłych członków III zakonu. 6.30: Z k. za Franciszka i Marję Morcinski i starzyków Franciszka i Joanny Morcinski.

Czwartek, dnia 10. V.

6: Do S. P. J. na podzięk za odebrane łaski w int. Haase i za †† rodziców. 7.30: Zum hl. Ant. als Dank für erhaltene Gnaden u. für ein Jahrkind der Familie Kralczyk. 8.30: Auf die Int. der Erstkommunikanten. 10.15: Za parafjan.

Piątek, dnia 11. V.

6: Z k. za † Roberta Wzatek. 6.30: In bestimmter Meinung.

Sobota, dnia 12. V.

6: Z k. za † Józefa Pitsch, rodziców i Józefa Marzec. 6.30: W pewnej int.

——o——

Pieśni 6. V. 34.

6. Pod twój płaszcz...
7.30 O najśw. Matko Boża...
8.30 Alleluja, des Todes...
10.15 Wysławiajmy Chrysta...!

Majowe nabożeństwo

się rozpoczęło i już w pierwszy dzień zgromadziły się wielkie rzesze wiernych przed ołtarzem Matki Boskiej. Ołtarz był pięknie ozdobiony kwiatami i licznemi świecami. Kwiaty są to po części podarki młodych pań, które w tych dniach miały wesele. Składa im się tu za to dzięki. Mamy w parafji jeszcze wielu innych wielbicieli N. P. Marji, którzy by też w tym miesiącu chcieli Jej sprawić jaką radość. Niech ofiarują Królowej Majowej kwiaty z ogrodu własnego, które sami sadzili i pielęgnowali. To jest nadar piękny dar. Albo mogą też ofiarować świece. Czem więcej świec się na ołtarzu pali tem uroczystsze nabożeństwo.

Die Maiandachten

haben begonnen und es muss freudig anerkannt worden, dass schon die ersten sehr gut besucht waren. Es haben auch fleissige Hände den Marienaltar herrlich ausgeschmückt. Manche der schönen Blumen, die ihn zieren sind von Bräuten, welche die ihnen überbrachten Geschenke der lieben Gottesmutter weitergaben. Eine edle Tat Andere stammen wieder von treuen Parochianen, welche die ersten Frühlingsgaben ihrer Gärten, der Himmelskönigin .geopfert haben. Allen ein herzliches Gott vergelts, auch denen die noch im Laufe des Monats Mai Maria mit Blumen erfreuen wollen. Besonderen Dank verdienen auch diejenigen, welche für den Marienaltar Kerzen schenken, da auch diese zu seiner Ausschmückung nötig sind.

Dni krzyżowe

nazywają się trzy dni przed Wniebowstąpieniem Pańskiem, to jest poniedziałek, wtorek i środę przyszłego tygodnia. Są to dni modlitwy. W tych dniach wyrusza na wsiach procesja na pola, aby tam ubłagać u Boga Błogosławieństwo na urodzaje polne. My się zgromadzimy o godz. 5.30 w kościele i odprawimy Litanję do Wszystkich Swiętych.

Nie uciekać przed kazaniem.

Do nabożeństwa niedzielnego należy nie tylko msza św. ale też i kazanie. Ono dawniej było wygłoszone w ciągu mszy św. a to po ewangelji jako jej tłumaczenie. Chrześcijanin, który nie słucha co niedzielę kazania, nie wypełnia sumiennie 2 przykazania kościelnego. Taki człowiek naraża się też na niebezpieczeństwo utracenia zbawienia, bo jego wiara nie mając należytego pokarmu zgaśnie jak lampka do której się oleju nie dolewa. I proste niewykwintne kazanie nie zostanie bez owocu, jeśli się go słucha sercem pokornem, bo w niem Bóg przemawia. Nie trzeba gardzić Słowem Bożem.

Für taube Ohren!

Eine von der Kanzel oft wiederholte Mahnung: Nach der 2. hl. Messe nicht vor der Predigt die Kirche verlassen und vor der 3. hl. Messe rechtzeitig zur Predigt erscheinen. Auch die schlichteste Predigt ist Gottes Wort. Gottes Wort darf man nicht verachten. Wer die Predigt vernachlässigt, hat schon den ersten Schritt auf dem Wege zum Abfall vom Glauben getan.

Nie odkładajcie Kom. św. Wielkanocnej.

Die Osterbeicht nicht aufschieben.

Die Erstkommunion

der deutschen Kinder ist am Himmelfahrtsfest. Um 8 Uhr werden sie vom Schulplatz in feierlicher Prozession abgeholt. Es ist eine schöne Sitte, dass am diesem Tage auch die Angehörigen der Kinder, die Eltern und Geschwister zum Tische des Herrn hinzutreten. Es werden alle erwartet. Beicht am Mittwoch abend.

Noch eine Bitte an die Eltern der Erstkommunikanten. Schicket die Kinder jeden Tag zu hl. Messe und zur Maiandacht und haltet alle Zerstreuung von ihnen fern. Ihr lieben Kinder aber betet ihn diesen Tagen noch eifriger, bewahret die innere Sammlung und bereitet euch auf eine recht gute Beichte vor.

Zapowiedzi

62. Tomasz Szekel z Siem. z Marją Jagusz z Siem., 63. Paweł Grzondziel z Siem. z Magdaleną Imach z Siem., 64 Stefan Cieślik z Siem. z Gertrudą Gołąbek z Siem., 65. Józef Popiołek z Siem. z Różą Konwisorz z Siem., 66. Jerzy Jany z Wełnowca z Anną Hauswitzer z Siem.

Sluby.

30. Józef Ksionsek z Siem z Marją Daniel z Siem dnia 16. 4. 1934. 31. Antoni Giel z Siem. z Otylją Semla z Siem. dnia 16. 4. 1934 32. Józef Bereska z Siem. z Heleną Cichoń z Siem. dnia 17. 4. 1934. 33. Józef Koper z Mikołowa z Anną Swierc z Siem. dnia 23. 4 1934. 34 Jan Kokot z Siem. z Heleną Szampera Siem. dnia 21 4 1934 35. Artur Benk z Siem. z Rozalją Woźnica z Siem. 29. 4. 1934. 36 Ewald Kalyta z Siem z Łucją Füllbier z Siem. dnia 29. 4. 1934.

Chrzty.

78. Gertruda Spyra, 79. Wilhelm Sucharek, 80. Irena Florczak, 81. Juta Mikołajczyk, 82. Leon Handel., 83. Jerzy Filisiak, 84. Elżbieta Radomska, 85. Ernest Brenner, 86. Antoni Lazar, 87. Lidja Lesik, 88. Norbet Stanko, 89. Rajmund Bartodziej, 90. Luiza Gołombek, 91. Ewald Kurda, 92. Arnold Ziołkowski.

Jest to starym zwyczajem w innych kościołach praktykowanym, u nas ale zapomnianym że się w dzień przyjęcia Kom. Wielkanocnej idzie na ofiarę.

——o——

Es ist ein alter, aber bei uns zeit einiger Zeit vergessener Brauch, dass man am Tage der Osterkommunion zum Opfer geht.

Zebrania — Versammlungen

W niedzielę, dnia 6. V. popoł. o godz. 4-tej zebranie Tow. św. Wincentego a Paulo.

W niedziele, dnia 6. V. popoł. o godz. 4-tej Adoracja Polskiej Kongreg. Marjańskiej z przemową.

W niedzielę, dnia 6. V. popoł. o godz. 4,30 zebranie Stow. Kat. Mężów.

Die Generalversammlung des III Orden findet Sonntag den 6. Mai um 17 Uhr statt. Die Mitglieder werden gebeten vollzählig zu erscheinen.

W wtorek, dnia 8. V. popoł. o godz. 4-tej zebranie Krucjaty w Domie Oświaty.

W wtorek, dnia 8. V. popoł. o godz. 6,30 zebranie S. M. P. młodszy oddział.

Mittwoch, den 9. Mai, abends 7,30 Uhr, Sitzung des Jungmänner und Jugendsvereins im Heim. Generalsekretär P. Woźnitza hält einen interessanten Vortrag. Erscheinen aller Mitglieder ist Ehrenpflicht.

W czwartek, dnia 10. V. po nieszporach zebranie Aspirantek w zakrystji.

Administracja i Redakcja: Urząd Parafjalny św. Antoniego w Siemianowicach Śląskich.
Redaktor odpow.: Jan Spyra, Siemianowice. „Drukarnia Siemianowicka" (właściciel Piotr Pronobis), Siemianowice.